

Equità e inclusione nelle tecnologie di traduzione

10 Novembre 2022

Luisa Bentivogli vince un Amazon Research Award

Luisa Bentivogli, ricercatrice dell'unità [Machine Translation \(MT\)](#) della Fondazione Bruno Kessler, ha ricevuto un [Amazon Research Award](#) per un progetto di ricerca avanzata su temi di **equità e inclusione nelle tecnologie di traduzione**.

L'obiettivo del progetto **"Bias mitigation and gender neutralization techniques for automatic translation"** è rendere la tecnologia di traduzione automatica più **affidabile e inclusiva riguardo al genere**. Da un lato, ci si prefigge di ridurre la tendenza dei sistemi attuali a tradurre con un eccesso di riferimenti maschili o con stereotipi di genere, dall'altro lo scopo è andare oltre la dicotomia maschile/femminile, sviluppando sistemi in grado di tradurre utilizzando un linguaggio neutro che eviti specifiche di genere inutili e potenzialmente discriminatorie.

"I tempi sono ormai maturi per una definizione estesa di qualità della traduzione – afferma Luisa Bentivogli – che guidi lo sviluppo di sistemi di nuova generazione in grado di evitare i danni causati dal bias di genere, che porta spesso ad una rappresentazione sbagliata di donne e persone non binarie. Questo premio è un importante riconoscimento del percorso di ricerca che il gruppo MT ha iniziato due anni fa su un tema caldo non solo per il mondo della ricerca, ma anche per la società in generale"

Maggiori informazioni: <https://www.amazon.science/research-awards/recipients/luisa-bentivogli-fall-2021>

LINK

<https://magazine.fbk.eu/it/news/equita-e-inclusione-nelle-tecnologie-di-traduzione/>

TAG

- #gender

- #genderbias
- #genderequality
- #genere
- #industriadigitale
- #machinetranslation
- #MT

AUTORI

- Redazione interna